



Distr.  
RESTRICTED

UNEP/CONF.1/1  
30 September 1975

ARABIC

Original : ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH/ARABIC



# برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مؤتمر المفوضين للسدول المشاطفة  
لمنطقة البحر الأبيض المتوسط

بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط  
( المنعقد من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة )

برشلونة ، من ٢ الى ١٣ فبراير / شباط سنة ١٩٧٦

## مذكرة تصهيدية

تم اعداد مشروع الوثائق القانونية الثلاثة (١) ، الملحق طيه ، على أساس مشروعات تصهيدية قامت باعدادها كل من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ، فيما يختص بالاتفاقية الأكطار لحماية البيئة البحرية من التلوث في البحر الأبيض المتوسط ، والمنظمة الدولية للحكومة للاستشارات البحرية ، فيما يختص بالبروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة التلوث في البحر الأبيض المتوسط من النفط والمواد الضارة الأخرى في الحالات الطارئة ، والحكومة الاسبانية ، فيما يختص بالبروتوكول بشأن مكافحة التلوث في البحر الأبيض المتوسط المترتب على التفريغ من السفن والمراكب الجوية .

واسترشدت هذه المشروعات بالخطوط التوجيهية التي وضعت خلال الاجتماع الاستشاري بشأن حماية الموارد البيولوجية ومصايد الأسماك من التلوث في البحر الأبيض المتوسط الذي انعقد في روما ، تحت رعاية منظمة الأغذية والزراعة والمجلس العام للبحر الأبيض المتوسط لمصايد الأسماك ، ما بين ١٩ و ٢٣ فبراير / شباط وما بين ٢٧ مايو / أيار و ١ يونيو / حزيران سنة ١٩٧٤ . كما أخذت بعين الاعتبار التعليقات التي تقدمت بها حكومات دول البحر الأبيض المتوسط ردا على استجابات تم توزيعه عليها من قبل المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة في ١ أغسطس / آب سنة ١٩٧٤ ، بالإضافة الى المناقشات التي دارت خلال الاجتماع الدولي الحكومي بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط الذي انعقد في برشلونة ، بمبادرة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، ما بين ٢٨ يناير / كانون الثاني و ٤ فبراير / شباط سنة ١٩٧٥ . ومن ثم ، طرحت المشروعات على فريق عمل من الخبراء ، كلف بمفحص مشروعات الوثائق القانونية لحماية البحر الأبيض المتوسط ، والذي عقد اجتماعا في جنيف تحت رعاية برنامج الأمم المتحدة للبيئة ما بين ٧ و ١١ أبريل / نيسان سنة ١٩٧٥ ، والذي ألحق تقريره طيه .

و طبقا لتوصيات فريق العمل ، أشرفت سكرتارية الفريق على مراجعة الشروط الختامية للمشروعات الثلاثة والتنسيق بينها ( حددت المواد والفقرات بعلامة نجمية ) . كما وضعت بين قوسين الشروط الاضافية التي طلب فريق العمل تحريمها من قبل السكرتارية ، بالاضافة الى الأحكام التي اقترح الفريق اعداد أحكام بديلة لها .

وفيما بعد ، ستطرح المشروعات الثلاثة لاعتمادها على مؤتمر مفوضين سيدعوه للاجتماع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة ووكالات الأمم المتحدة المعنية الأخرى . وينتظر أن يعقد المؤتمر في برشلونة ، ما بين ٢ و ١٣ فبراير / شباط سنة ١٩٧٦ .